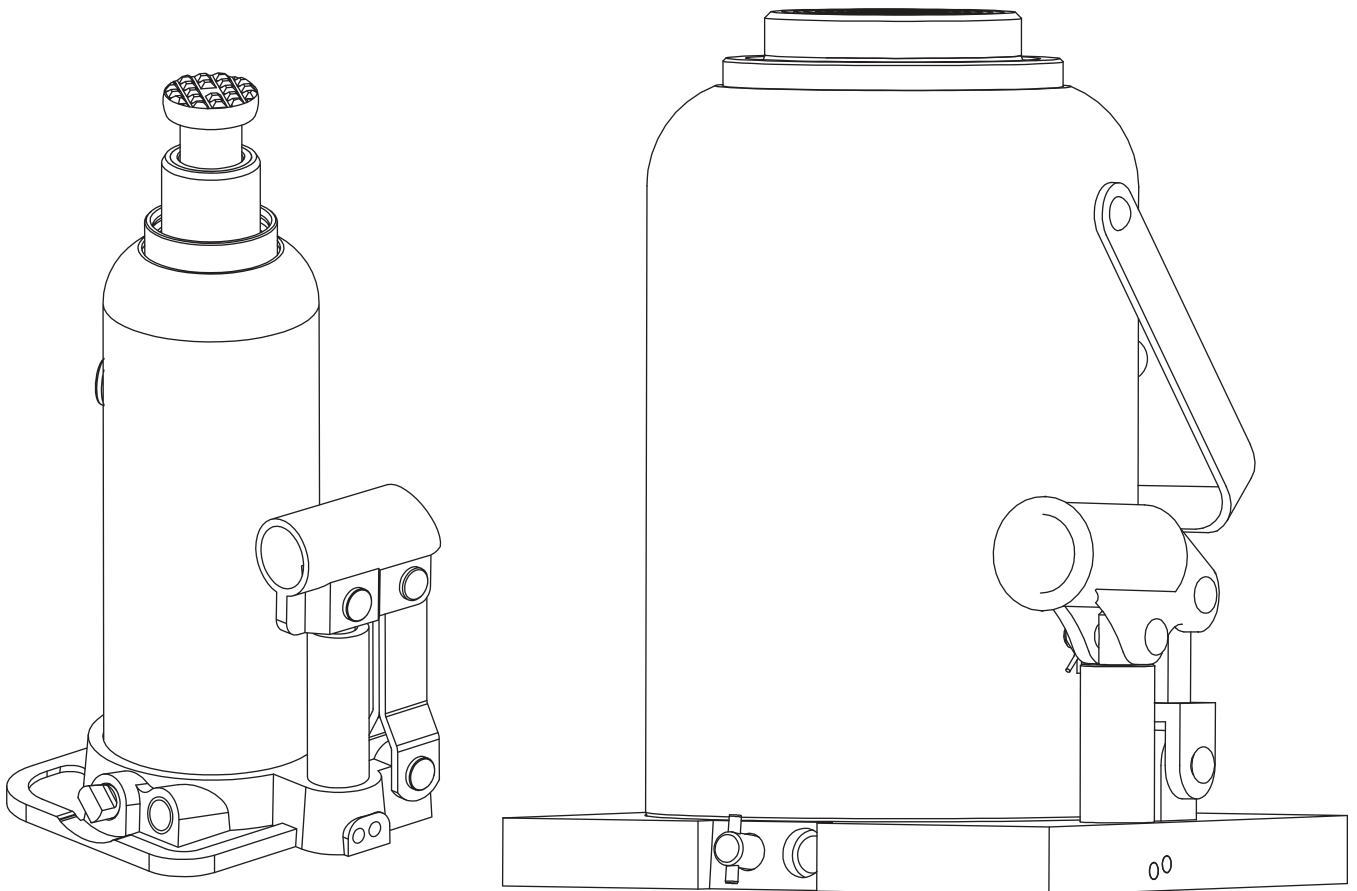


- SK** Hydraulický zdvihák
- CZ** Hydraulický zvedák
- HU** Hidraulikus emelő
- RO** Cric hidraulic tip butelie
- EN** Hydraulic welwed bottle jack



TH90204, TH90304, TH90404, TH90504, TH90804, TH91004, TH91204, TH91504

Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodem k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual



HYDRAULICKÝ ZDVIHÁK

TECHNICKÉ PARAMETRE

MODEL	NOSNOSŤ	MIN. VÝŠKA (mm)	VÝŠKA ZDVIHU (mm)	NASTAVITEĽNÁ VÝŠKA (mm)	MAX. VÝŠKA (mm)	VÁHA (kg)
TH90204	2 TON	180	112	48	340	2,4
TH90304	3 TON	190	118	60	368	3
TH90404	4 TON	190	118	60	368	3
TH90504	5 TON	210	125	70	405	3,9
TH90604	6 TON	210	125	70	405	3,9
TH90804	8 TON	225	145	80	450	5,2
TH91004	10 TON	225	145	80	450	5,2
TH91204	12 TON	230	150	80	460	6,5
TH91504	15 TON	230	150	80	460	7,9
TH91604	16 TON	230	150	80	460	7,9
TH92004	20 TON	240	150	60	450	9,7
TH93204	32 TON	260	160	/	420	17,8
TH95004	50 TON	260	170	/	450	25,8

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIA!

1. Pred použitím hydraulického zdviháku si pozorne prečítajte a dodržujte všetky upozornenia a pokyny.
2. Neprekračujte povolenú nosnosť.
3. Zdvihák používajte iba na pevnom rovnom povrchu, ktorého sklon nie je viac ako 3°.
4. Okamžite po zdvihnutí automobilu ho podložte podperami
5. Nepohybujte ani sa neopierajte o vozidlo pokiaľ je zdvihnuté.
6. Vozidlo zdvíhajte iba v miestach na to určených výrobcom vozidla.
7. Je zakázané akokoľvek upravovať tento hydraulický zdvihák.
8. Používajte iba výrobcom dodávané / odporúčane príslušenstvo.
9. Pokiaľ nie je zdvihnuté vozidlo zabezpečené podporami nebuďte pod ním a zabráňte iným osobám aby boli pod ním.
10. Hydraulický zdvihák nepoužívajte na iné účely ako je popísane v tomto návode na použitie.
11. Nedodržaním vyššie uvedených pokynov môže dôjsť k poškodeniu hydraulického zdvihára alebo zraneniam osôb.

PRÁCA S HYDRAULICKÝM ZDVIHÁKOM

Majiteľ a/alebo obsluha je zodpovedná za vykonávanie údržby, udržiavanie všetkých štítkov a varovných označení a dodržiavanie správneho používania hydraulického zdvihára.

Kontrolu zdvihára vykonávajte na základe informácií uvedených v tomto návode na použitie.

Pred použitím hydraulického zdviháku je povinnosťou majiteľa a/alebo obsluhy prečítať a oboznámiť sa s návodom na použitie a porozumieť všetkým upozorneniam a inštrukciám vrátane procesu kontroly a údržby. Každý, kto pracuje s týmto zariadením musí byť oboznámený s obsluhou, upozorneniami, údržbou atď., aby bola zaistená bezpečná manipulácia a práca so zdvihákom. Návod na použitie uschovajte pre neskoršiu potrebu.

Zdvíhanie vozidla:

1. Uistite sa, že zdvihák a vozidlo sú umiestnené na pevnom povrchu.
2. Vždy zatiahnite ručnú brzdu a zaistite kolesá.
3. Pomocou návodu na použitie k vozidlu zistíte pozíciu pre umiestnenie zdviháku a umiestnite pod ňu zdvihák.
4. Otočte vypúšťací ventil v smere hodinových ručičiek do uzavretej polohy. **NEPRETIAHNITE!**
5. Vsúňte rukoväť do objímky na zdviháku a pumpovaním zdvihnite vozidlo do požadovanej výšky.
6. Umiestnite podpery pod podvozok do miest na to určených výrobcom vozidla. Nebuďte pod vozidlom, ak nestojí na podperách. Zdviháky nie sú konštruované pre dlhodobé zdvihnutie ťažkého nákladu.
7. **Pomaly** otočte vypúšťací ventil proti smeru hodinových ručičiek a spustite vozidlo na podpery.

Spustenie vozidla:

1. Otočte vypúšťací ventil v smere hodinových ručičiek do uzavretej polohy.
2. Pumpovaním zdvihnite vozidlo z podpier.
3. Odstráňte podpery. Počas spúšťania vozidla sa pod vozidlo nesmú nachádzať žiadne osoby.
4. **Pomaly** otočte vypúšťací ventil proti smeru hodinových ručičiek a spustite vozidlo na zem.

KONTROLA

S hydraulickým zdvihákom by ste mali zaobchádzať podľa pokynov uvedených v tomto návode na použitie. Na zdviháku by nemali byť vykonané žiadne úpravy.

1. Pred každým použitím hydraulického zdviháku by ste mali vykonať vizuálnu kontrolu stavu zdviháku napr. prasknuté zvary, poškodenie, ohnutie, opotrebované, uvoľnené alebo chýbajúce časti alebo únik hydraulického oleja.
2. Vizuálnu kontrolu by mala byť vykonávaná podľa pokynov uvedených v tomto návode na použitie.
3. Hydraulický zdvihák by mal byť skontrolovaný okamžite v prípade, že bol vystavený nadmernému zaťaženiu alebo nárazu. Odporúčame nechať túto kontrolu vykonať autorizovanému zákazníkemu servisu predtým ako hydraulický zdvihák začnete opäť používať.

ÚDRŽBA

Hydraulický zdvihák odporúčaťe kontrolovať aspoň raz mesačne. Je dôležité aby bol hydraulický zdvihák správne namazaný a uniesol vysoké zaťaženie. Akákoľvek nečistota ako napr. prach, hlina atď. môže spôsobiť pomalší pohyb zdviháku alebo veľmi vážne poškodiť jeho vnútorné časti. Nasledujúci postup popisuje ako udržiavať hydraulický zdvihák správne namazaný:

1. Ľahkým mazacím olejom namažte zdvíhací piest, spoje, ložiská a pumpovací mechanizmus.
2. Vykonajte vizuálnu kontrolu stavu zdviháku napr. prasknuté zvary, poškodenie, ohnutie, opotrebované, uvoľnené alebo chýbajúce časti alebo únik hydraulického oleja.
3. Hydraulický zdvihák nepoužívajte ak bol vystavený nadmernému zaťaženiu alebo nárazu. Nechajte ho opraviť v autorizovanom zákazníckom servise predtým ako ho začnete opäť používať.
4. Udržujte čistý povrch zdviháku, štítky a upozornenia.

5. Skontrolujte stav hydraulického oleja.

6. Každé 3 mesiace vykonajte kontrolu piestu na príznaky korózie. V prípade potreby ho vyčistite a pretrite handričkou navlhčenou v oleji. Keď hydraulický zdvihák nepoužívate vždy ho nechajte spustený dole. Hydraulický zdvihák vždy skladujte v úplne spustenej polohe. Pomôže Vám to chrániť dôležité časti zdviháku pred koróziou. Aby ste predišli poškodeniu tesnení nepoužívajte brzdovú kvapalinu, olej do prevodovky ani motorový olej. Používajte iba hydraulické oleje vhodné pre zdviháky.

KONTROLA STAVU HYDRAULICKÉHO OLEJA

1. Otočte vypúšťací ventil proti smeru hodinových ručičiek aby sa piest mohol úplne spustiť do najnižšej polohy. V prípade potreby na zatlačenie piestu použite silu.

2. Keď je piest spustený v najnižšej polohe odstráňte plniacu zátku. Hydraulický zdvihák postavte do vertikálnej polohy tak aby objímka pre umiestnenie rukoväte smerovala smerom dole. Olej by mal byť v rovni so spodnou časťou plniaceho otvoru. V prípade potreby doplňte olej. Neprelejte. Vždy doplňajte nový, čistý hydraulický olej.

3. Nasadte plniacu zátku.

4. Skontrolujte činnosť zdviháka.

5. V prípade potreby odstráňte vzduch.

RIEŠENIA PROBLÉMOV

ODSTRÁNENIE VZDUCHU:

1. Pre otvorenie otočte vypúšťací ventil proti smeru hodinových ručičiek o jednu otáčku.

2. 8-krát naplno zapumpujte.

3. Pre uzavretie otočte vypúšťací ventil v smere hodinových ručičiek.

4. Pumpujte pokiaľ piest nedosiahne maximálnu výšku. Niekoľkokrát ešte zapumpujte pre odstránenie vzduchu z piestu.

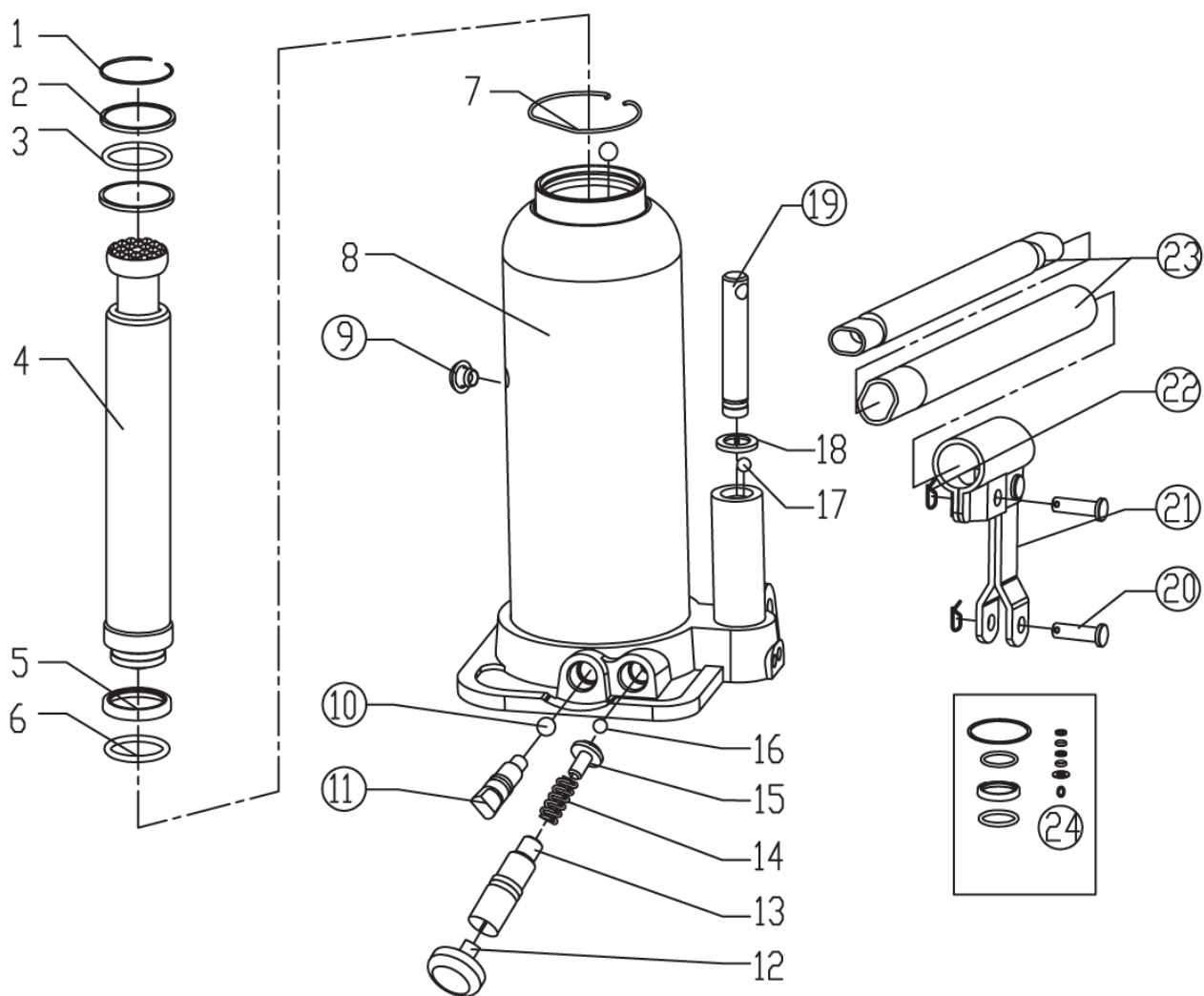
5. Opatrne a pomaly stlačte plniacu zátku pre uvoľnenie nahromadeného vzduchu,

6. Otočte vypúšťací ventil o jednu otáčku proti smeru hodinových ručičiek a spustite piest do najnižšej polohy. V prípade potreby použite silu.

7. Otočte vypúšťací ventil v smere hodinových ručičiek do uzavretej polohy a skontrolujte činnosť zdviháka. Je možné, že vyššie popísaný postup budete musieť niekoľkokrát zopakovať pre úplne vypustenie vzduchu.

ZDVIHÁK NEZDVÍHA NÁKLAD ALEBO MAX. POVOLENÚ ZÁŤAŽ	ZDVIHÁK SA PRI ZAŤAŽENÍ SPÚŠŤA	ZDVIHÁK SA NESPÚŠŤA	POOR JACK LIFTING	ZDVIHÁK NIE JE MOŽNÉ ZDVIHNUŤ DO MAX. VÝŠKY	PRÍČINA A RIEŠENIE
✓	✓		✓		Vypúšťací ventil nie je úplne uzavretý. Otočte ním v smere hodinových ručičiek.
✓					Prekročená maximálna nosnosť hydraulického zdviháku.
✓			✓		V systéme sa nachádza vzduch. Odstráňte vzduch

					zo systému.
✓	✓		✓	✓	Nízka hladina hydraulického oleja. V prípade potreby doplňte hydraulický olej.
		✓			Preplnená olejová nádržka. Vypustite prebytočný olej. Namažte pohybujúce sa časti hydraulického zdviháku.
		✓			Hydraulický zdvihák je zablokováný alebo sa v zdviháku nachádza cudzie teleso.
✓	✓		✓		Poškodené telo zdviháka. Vymeňte ho.



1	Tesniaci krúžok	1
2	Tesnenie	2
3	O-tesnenie	1
4	Príslušenstvo piestu	1
5	Podložka olejovej nádrže	1
6	O-tesnenie	1
7	Tesniaci krúžok	1
8	Základňa	1
9	Olejová zátka	1
10	Guľôčka ložiska 6mm	1
11	Príslušenstvo vypúšťacieho ventilu	1
12	Plastová zátka	1
13	Bezpečnostný ventil	1
14	Pružina	1
15	Držiak pružiny	1
16	Guľôčka ložiska 3mm	1
17	Guľôčka ložiska 5mm	2
18	Podložka olejovej nádrže	1
19	Príslušenstvo piestu pumpy	1
20	Zaisťovací kolík	2
21	Objímka pre umiestnenie rukoväte	1
22	Závlačka	2
23	Príslušenstvo rukoväte	1
24	Sada tesnení	1

HYDRAULICKÝ ZVEDÁK

TECHNICKÉ PARAMETRY

MODEL	NOSNOST	MIN. VÝŠKA (mm)	VÝŠKA ZDVIHU (mm)	NASTAVITELNÁ VÝŠKA (mm)	MAX. VÝŠKA (mm)	VÁHA (kg)
TH90204	2 TON	180	112	48	340	2,4
TH90304	3 TON	190	118	60	368	3
TH90404	4 TON	190	118	60	368	3
TH90504	5 TON	210	125	70	405	3,9
TH90604	6 TON	210	125	70	405	3,9
TH90804	8 TON	225	145	80	450	5,2
TH91004	10 TON	225	145	80	450	5,2
TH91204	12 TON	230	150	80	460	6,5
TH91504	15 TON	230	150	80	460	7,9
TH91604	16 TON	230	150	80	460	7,9
TH92004	20 TON	240	150	60	450	9,7
TH93204	32 TON	260	160	/	420	17,8
TH95004	50 TON	260	170	/	450	25,8

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ!

1. Před použitím hydraulického zvedáku si pečlivě přečtěte a dodržujte všechna upozornění a pokyny.
2. Nepřekračujte povolenou nosnost.
3. Zvedák používejte pouze na pevném rovném povrchu, jehož sklon není více než 3 °.
4. Okamžitě po zvednutí automobilu ho podložte podpěrami
5. Nepohybujte ani se neopírejte o vozidlo pokud je zvednuté.
6. Vozidlo zvedejte pouze v místech k tomu určených výrobcem vozidla.
7. Je zakázáno jakkoli upravovat tento hydraulický zvedák.
8. Používejte pouze výrobcem dodávané / doporučeně příslušenství.
9. Pokud není zvednuté vozidlo zajištěno podporami nebudte pod ním a zabraňte jiným osobám aby byly pod ním.
10. Hydraulický zvedák nepoužívejte pro jiné účely než je popsáno v tomto návodu k použití.
11. Nedodržením výše uvedených pokynů může dojít k poškození hydraulického zvedáku nebo zraněním osob.

PRÁCE S HYDRAULICKÉ ZVEDÁKY

Majitel a / Nebo obsluha je zodpovědná za prováděním údržby, udržování všech štítků a varovných označení a dodržování správného používání hydraulického zvedáky.

Kontrolu zvedáky provádějte na základě informací uvedených v tomto návodu k použití.

Před použitím hydraulického zvedáku je povinností majitele a / nebo obsluhy přečíst a seznámit se s návodem k použití a porozumět všem upozorněním a instrukcím včetně procesu kontroly a údržby. Každý, kdo pracuje s tímto zařízením musí být seznámen s obsluhou, upozorněními, údržbou atd., Aby byla zajištěna bezpečná manipulace a práce se zvedákem. Návod k použití uschovejte pro pozdější potřebu.

Zvedání vozidla:

1. Ujistěte se, že zvedák a vozidlo jsou umístěny na pevném povrchu.
2. Vždy zatáhněte ruční brzdu a zajistěte kola.
3. Pomocí návodu k použití k vozidlu zjistěte pozici pro umístění zvedáku a umístěte pod ni zvedák.
4. Otočte vypouštěcí ventil ve směru hodinových ručiček do uzavřené polohy. **NEPŘETÁHNĚTE!**
5. Vsuňte rukojeť do objímky na zvedáku a pumpováním zvedněte vozidlo do požadované výšky.
6. Umístěte podpěry pod podvozek do míst k tomu určených výrobcem vozidla. Nebuďte pod vozidlem, pokud nestojí na podpěrách. Zvedáky nejsou konstruovány pro dlouhodobé zvednutí těžkého nákladu.
7. **Pomalů** otočte vypouštěcí ventil proti směru hodinových ručiček a spusťte vozidlo na podpěry.

Spuštění vozidla:

1. Otočte vypouštěcí ventil ve směru hodinových ručiček do uzavřené polohy.
2. Pumpováním zvedněte vozidlo z podpěr.
3. Odstraňte podpěry. Během spouštění vozidla pod vozidlo nesmí nacházet žádné osoby.
4. **Pomalů** otočte vypouštěcí ventil proti směru hodinových ručiček a spusťte vozidlo na zem.

KONTROLA

S hydraulickým zvedákem byste měli zacházet podle pokynů uvedených v tomto návodu k použití. Na zvedáku by neměly být provedeny žádné úpravy.

1. Před každým použitím hydraulického zvedáku byste měli provést vizuální kontrolu stavu zvedáku např. prasklé svary, poškození, ohnutí, opotřebované, uvolněné nebo chybějící části nebo únik hydraulického oleje.
2. Vizuální kontrolu by měla být prováděna podle pokynů uvedených v tomto návodu k použití.
3. Hydraulický zvedák by měl být zkontrolován okamžitě v případě, že byl vystaven nadměrnému zatížení nebo nárazu. Doporučujeme nechat tuto kontrolu provést autorizovanému zákaznickému servisu předtím než hydraulický zvedák začnete opět používat.

ÚDRŽBA

Hydraulický zvedák doporučujeme kontrolovat alespoň jednou měsíčně. Je důležité aby byl hydraulický zvedák správně namazaný a unesl vysoké zatížení. Jakákoliv nečistota jako např. prach, hlína atd. může způsobit pomalejší pohyb zvedáku nebo velmi vážně poškodit jeho vnitřní části. Následující postup popisuje jak udržívat hydraulický zvedák správně namazaný:

1. Lehkým mazacím olejem namažte zvedací píst, spoje, ložiska a pumpovací mechanismus.
2. Proveďte vizuální kontrolu stavu zvedáku např. prasklé svary, poškození, ohnutí, opotřebované, uvolněné nebo chybějící části nebo únik hydraulického oleje.
3. Hydraulický zvedák nepoužívejte pokud byl vystaven nadměrnému zatížení nebo nárazu. Nechte ho opravit v autorizovaném zákaznickém servisu předtím než ho začnete opět používat.
4. Udržujte čistý povrch zvedáku, štítky a upozornění.
5. Zkontrolujte stav hydraulického oleje.
6. Každé 3 měsíce proveďte kontrolu pístu na příznaky koroze. V případě potřeby jej vyčistěte a přetřete hadříkem navlhčeným v oleji. Když hydraulický zvedák nepoužíváte vždy jej nechte spuštěný dolů.

Hydraulický zvedák vždy skladujte v úplně spuštěné poloze. Pomůže Vám to chránit důležité části zvedáku před korozí. Aby nedošlo k poškození těsnění nepoužívejte brzdovou kapalinu, olej do převodovky ani motorový olej. Používejte pouze hydraulické oleje vhodné pro zvedáky.

KONTROLA STAVU HYDRAULICKÉHO OLEJE

1. Otočte vypouštěcí ventil proti směru hodinových ručiček aby se píst mohl zcela spustit do nejnižší polohy. V případě potřeby na zatlačení pístu použijte sílu.
2. Když je píst spuštěn v nejnižší poloze odstraňte plnicí zátku. Hydraulický zvedák postavte do vertikální polohy tak aby objímka pro umístění rukojeti směřovala směrem dolů. Olej by měl být v rovině se spodní částí plnicího otvoru. V případě potřeby doplňte olej. Nepřelíjte. Vždy doplňujte nový, čistý hydraulický olej.
3. Nasaďte plnicí zátku.
4. Zkontrolujte činnost zvedáku.
5. V případě potřeby odstraňte vzduch.

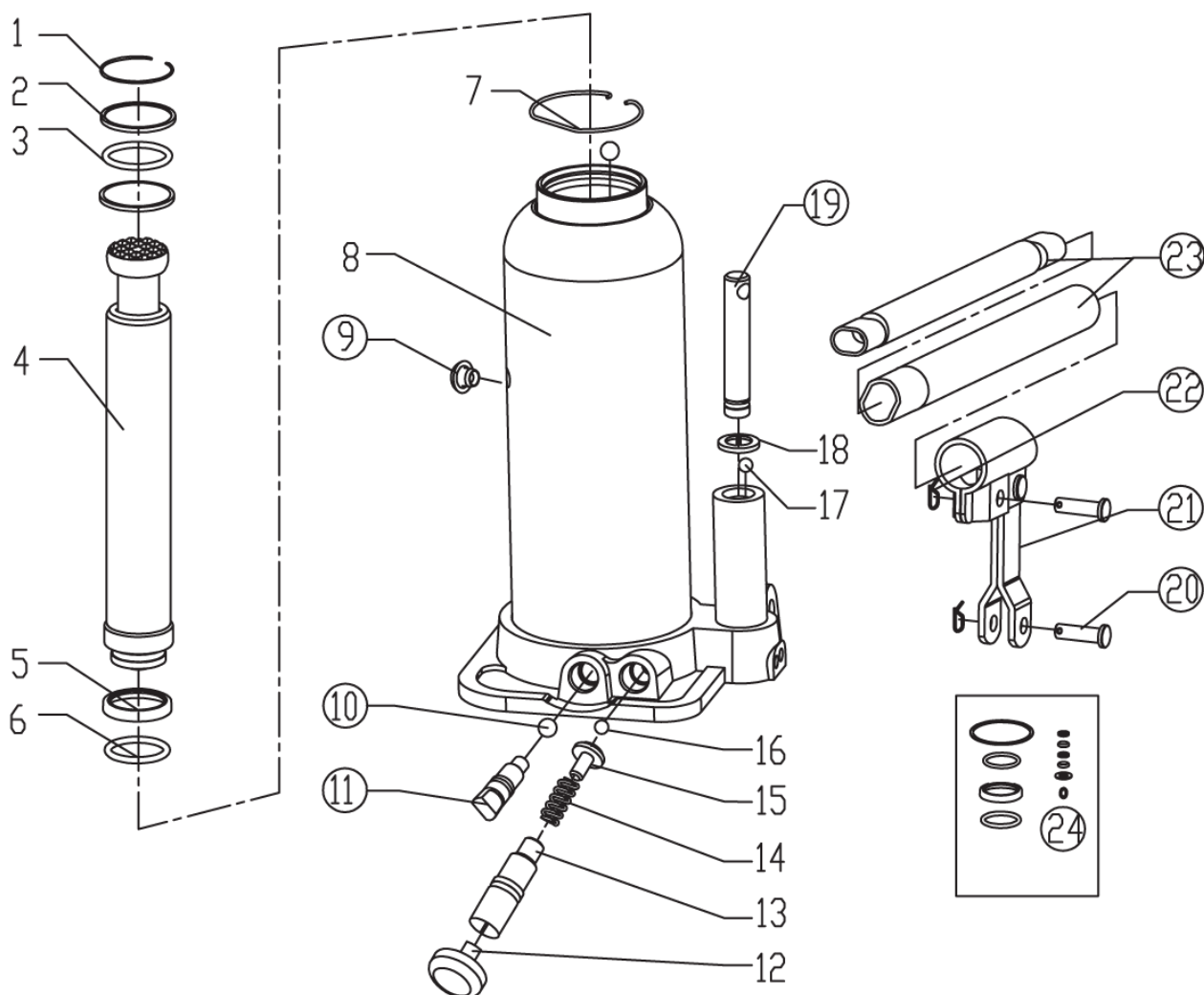
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

ODSTRANĚNÍ VZDUCHU:

1. Pro otevření otočte vypouštěcí ventil proti směru hodinových ručiček o jednu otáčku.
2. 8krát naplno zapumpujte.
3. Pro uzavření otočte vypouštěcí ventil ve směru hodinových ručiček.
4. Pumpujte pokud píst nedosáhne maximální výšky. Několikrát ještě zapumpujte pro odstranění vzduchu z pístu.
5. Opatrně a pomalu stiskněte plnicí zátku pro uvolnění nahromaděného vzduchu,
6. Otočte vypouštěcí ventil o jednu otáčku proti směru hodinových ručiček a spusťte píst do nejnižší polohy. V případě potřeby použijte sílu.
7. Otočte vypouštěcí ventil ve směru hodinových ručiček do uzavřené polohy a zkontrolujte činnost zvedáku. Je možné, že výše popsany postup budete muset několikrát zopakovat pro zcela vypuštění vzduchu.

ZVEDÁK NEZVEDÁ NÁKLAD NEBO MAX. POVOLENOU ZÁTĚŽ	ZVEDÁK SE PŘI ZATÍŽENÍ SPOUŠTÍ	ZVEDÁK SE NESPUSTÍ	POOR JACK LIFTING	ZVEDÁK NELZE ZVEDNOUT DO MAX. VÝŠKY	PŘÍČINA A ŘEŠENÍ
✓	✓		✓		Vypouštěcí ventil není zcela uzavřen. Otočte jím ve směru hodinových ručiček.
✓					Překročena maximální nosnost hydraulického zvedáku.
✓			✓		V systému se nachází vzduch. Odstraňte vzduch ze systému.
✓	✓		✓	✓	Nízká hladina hydraulického oleje. V

				případě potřeby doplňte hydraulický olej.
		✓		Přeplněná olejová nádržka. Vypusťte přebytečný olej. Namažte pohyblivé části hydraulického zvedáku.
		✓		Hydraulický zvedák je zablokován nebo se v zvedáku nachází cizí těleso.
✓	✓		✓	Poškozené tělo zvedáku. Vyměňte ho.



1	Těsnicí kroužek	1
2	Těsnění	2
3	O-těsnění	1
4	Příslušenství pístu	1
5	Podložka olejové nádrže	1
6	O-těsnění	1

7	Těsnicí kroužek	1
8	Základna	1
9	Olejová zátka	1
10	Kuličkačka ložiska 6mm	1
11	Příslušenství vypouštěcího ventilu	1
12	Plastová zátka	1
13	Bezpečnostní ventil	1
14	Pružina	1
15	Držák pružiny	1
16	Kuličkačka ložiska 3mm	1
17	Kulička ložiska 5mm	2
18	Podložka olejové nádrže	1
19	Příslušenství pístu pumpy	1
20	Zajišťovací kolík	2
21	Objímka pro umístění rukojeti	1
22	Závlačka	2
23	Příslušenství rukojeti	1
24	Sada těsnění	1

HIDRAULIKUS EMELŐ

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

MODELL	HORDERŐ	MIN. MAGASSÁG (mm)	AZ EMELÉS MAGASSÁGA (mm)	BEÁLÍTHATÓ MAGASSÁG (mm)	MAX. MAGASSÁG (mm)	SÚLY (kg)
TH90204	2 TON	180	112	48	340	2,4
TH90304	3 TON	190	118	60	368	3
TH90404	4 TON	190	118	60	368	3
TH90504	5 TON	210	125	70	405	3,9
TH90604	6 TON	210	125	70	405	3,9
TH90804	8 TON	225	145	80	450	5,2
TH91004	10 TON	225	145	80	450	5,2
TH91204	12 TON	230	150	80	460	6,5
TH91504	15 TON	230	150	80	460	7,9
TH91604	16 TON	230	150	80	460	7,9
TH92004	20 TON	240	150	60	450	9,7
TH93204	32 TON	260	160	/	420	17,8
TH95004	50 TON	260	170	/	450	25,8

BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMESZTETÉS!

1. Óvatosan olvassa el és tartsa be az összes figyelmeztetést és utasítást a hidraulikus csatlakozó használata előtt.
2. Ne lépje túl az engedélyezett terhelhetőséget.
3. Az aljzatot csak sík felületen használja, legfeljebb 3 ° -os lejtéssel.
4. Azonnal emelje fel az autót a támasztékkal
5. Ne emelje fel vagy tagadja meg a járművet, amikor felemeli.
6. A járművet csak a jármű gyártója által megadott helyeken emelje fel.
7. Tilos ennek a hidraulikus csatlakozónak a módosítása.
8. Csak a gyártó által szállított / ajánlott tartozékokat használja.
9. Ne álljon a felemelt jármű alá, és ne akadályozza meg mások alól.
10. Ne használja a hidraulikus csatlakozót a jelen használati utasításban leírtaktól eltérő célokra.
11. A fenti utasítások be nem tartása károsíthatja a hidraulikus csatlakozót vagy a személyi sérülést.

MUNKA A HIDRAULIKUS EMELŐVEL

A tulajdonos és / vagy az üzemeltető felelős a karbantartás elvégzéséért, a címkék és a figyelmeztető jelek karbantartása és a hidraulikus csatlakozó megfelelő használatának betartása érdekében.

Ellenőrizze a csatlakozót a jelen használati utasításban található információk alapján.

A hidraulikus csatlakozó használata előtt a tulajdonos és / vagy az üzemeltető felelőssége, hogy olvassa el és ismerje meg a használati utasításokat, és megértse az összes figyelmeztetést és utasítást, beleértve az

ellenőrzést és a karbantartást. Az eszközzel dolgozó személynek tisztában kell lennie a működéssel, a figyelmeztetésekkel, a karbantartással stb., Hogy biztosítsa az aljzat biztonságos kezelését és kezelését. Tartsa a használati utasítást későbbi használatához.

A jármű emelése:

1. Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó és a jármű egy szilárd felületre van szerelve.
2. Mindig húzza meg a kéziféket és rögzítse a kerekeket.
3. A jármű használati utasításának segítségével keresse meg az aljzat helyzetét, és helyezze az aljzat alá.
4. Fordítsa el a leeresztő szelepet az óramutató járásával megegyező irányba zárt helyzetbe. **NEHÚZZA ÁT!**
5. Helyezze a fogantyút az aljzat aljzatába, és szivattyúzza azt, hogy felemelje a járművet a kívánt magasságra.
6. Helyezze a tartószerkezetet az alváz alá a jármű gyártója által meghatározott helyekre. Ne kerüljön a jármű alá, kivéve, ha a tartóban áll. Az emelőket nem hosszútávú nehéz teheremelésre tervezték.
7. Lassan forgassa el az ürítőszelepet az óramutató járásával ellentétes irányba, és engedje le a járművet a tartókon.

A jármű leengedése:

1. Forgassa el az ürítőszelepet az óramutató járásával megegyező irányba zárt helyzetbe.
2. Szerelje fel a járművet a tartókról.
3. Távolítsa el a tartókat. A gépkocsi indításakor nincsenek személyek a jármű alatt.
4. Lassan forgassa el az ürítőszelepet az óramutató járásával ellentétes irányba, és engedje le a járművet a talajra.

ELLENŐRZÉS

A hidraulikus csatlakozót a jelen kezelési útmutató utasításai szerint kell kezelni. Az aljzatra nem kell beállítani.

1. A hidraulikus csatlakozó minden használata előtt ellenőrizze az aljzat állapotát, megrepedt varratok, sérülések, hajlítás, kopás, laza vagy hiányzó részek vagy a hidraulikaolaj szivárgása.
2. A szemrevételezést a jelen használati utasítás utasításai szerint kell elvégezni.
3. A hidraulikus emelőt azonnal ellenőrizni kell, ha túlzott terhelésnek vagy ütközésnek volt kitéve. Javasoljuk, hogy ezt a csekket ismét elvégezzék egy hivatalos vevőszolgálatnál, mielőtt ismét használná a hidraulikus emelőt.

KARBANTARTÁS

A hidraulikus aljzat legalább havonta egyszer ellenorzi. Fontos, hogy a hidraulikus emelőszerkezet megfelelően legyen kenve és nagy terhelésű legyen. Bármilyen szennyeződés, például, por, agyag stb. ez a lassú elmozdulást okozhatja, vagy súlyosan károsíthatja belső részeit. A következő eljárás leírja, hogyan kell a hidraulikus emelőt megfelelően kenni:

1. Kenje meg az emelődugattyút, a tengelykapcsolókat, a csapágyakat és a szivattyú mechanizmust könnyű kenőolajjal.
2. Vizsgálja meg az aljzat állapotát, például, megrepedt varratok, sérülések, hajlítás, kopás, laza vagy hiányzó részek vagy a hidraulikaolaj szivárgása.
3. Ne használja a hidraulikus csatlakozót, ha túlzott terhelésnek vagy ütközésnek volt kitéve. Mielőtt újra felhasználja, javíttassa meg egy meghatalmazott ügyfélszolgálatlaltal.
4. Tartsa tisztán a csatlakozó alját, a címkéket és a figyelmeztetéseket.

5. Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét.
6. Ellenőrizze a dugattyút 3 óránként a korrózió jeleire. Ha szükséges, tisztítsa meg és tisztítsa meg olajjal megnedvesített ruhával. Ha nem mindig használja a hidraulikus csatlakozót, hagyja lefutni. Mindig a hidraulikus emelőt teljesen felállított helyzetében tárolja. Ez segít megóvni a csatlakozó fontos részeit a korróziótól. Ne használjon fékfolyadékot, hajtóműolajat vagy motorolajat a tömítések károsodásának megakadályozása érdekében. Csak hidraulikaolajokat használjon az aljzatokhoz.

A HIDRAULIKUS OLAJ ELLENŐRZÉSE

1. Forgassa az ürítőszelepet az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a dugattyú legalsó helyzetbe álljon. Szükség esetén vigye el a dugattyút.
2. Ha a dugattyú a legalacsonyabb helyzetben van, távolítsa el a töltődugaszt. Állítsa a hidraulikus emelőt függőleges helyzetbe úgy, hogy a fogantyú helyzetének hüvelye lefelé nézzen. Az olajnak a töltőnyílás alsó részében lévő síkban kell lennie. Szükség esetén adjunk hozzá olajat. Bukás. Mindig új, tiszta hidraulikaolajat adjon hozzá.
3. Helyezze be a töltődugaszt.
4. Ellenőrizze az aljzat működtetését.
5. Szükség esetén távolítsa el a levegőt.

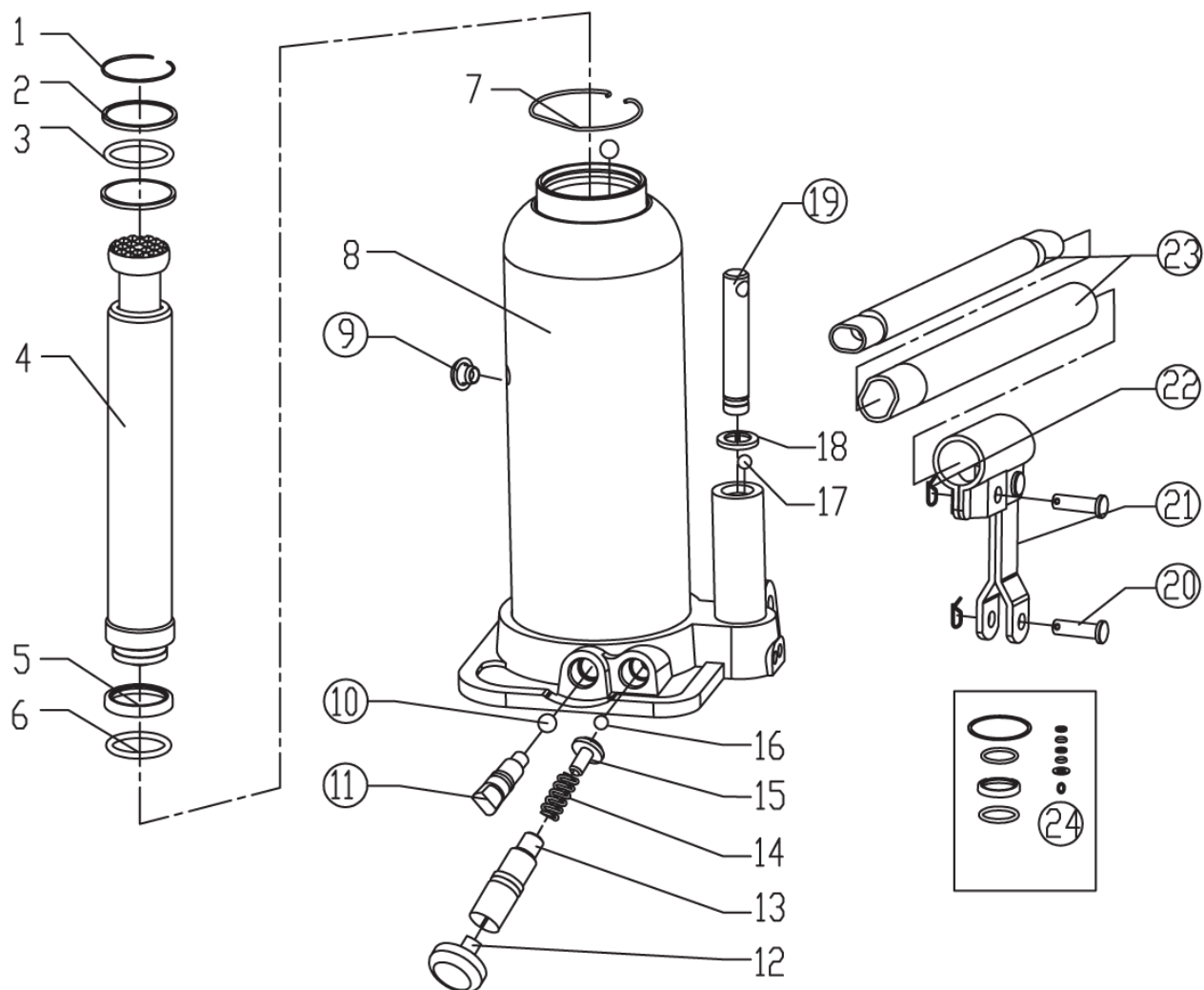
A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

LEVEGŐ ELTÁVOLÍTÁSA:

1. Nyitáshoz fordítsa el a leeresztő szelepet egy fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Teljesen feltölteni 8 alkalommal.
3. Csukja be az ürítőszelepet az óramutató járásával megegyező irányban.
4. Szivattyúzzuk addig, amíg a dugattyú el nem éri a maximális magasságot. Inkubálja többször a levegőt a dugattyúról.
5. Óvatosan és lassan nyomja be a töltőlevegő-kiömlő dugót,
6. Forgassa az ürítőszelepet egy fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba, és engedje le a dugattyút a legalacsonyabb helyzetbe. Ha szükséges, használjon erőt.
7. Forgassa el a leeresztő szelepet az óramutató járásával megegyező irányba zárt helyzetbe és ellenőrizze az aljzat működését. Lehetséges, hogy többször is meg kell ismételnie a fent leírt eljárást a levegő teljes kiürítéséhez.

AZ EMELŐ NEMEMELI A RAKOMÁNYT VAGY A MAX:MEGTERHELÉS T	AZ EMELŐ A MEGTERHELÉSNE L LEEMELKEDIK	AZ EMELŐ NEMEMELKEDI K LE	POOR JACK LIFTING	AZ EMELŐT NEMLEHET FELEMELNI A MAX: MAGASSÁGBA	Oké s megoldás
✓	✓		✓		A leeresztő szelep nincs teljesen lezárva. Forgassa az óramutató járásával megegyező irányban
✓					Túllépte a

					maximális hidraulikus emelési kapacitást
✓			✓		A rendszer levegőt tartalmaz. Távolítsa el a levegőt a rendszerből.
✓	✓		✓	✓	Alacsony hidraulikaolajszin t. Szükség esetén hidraulikaolajat adjon hozzá.
		✓			Túl sok az olaj a tartályba. A felesleges olajat kiöntjük. Kenje meg a hidraulikus csatlakozó mozgó alkatrészeit.
		✓			A hidraulikus emelő blokkolva van, vagy idegen test van az aljzatban.
✓	✓		✓		Az emelő teste károsult. Cserélje ki.



1	Tömítőgyűrű	1
2	Tömítés	2
3	O-tömítés	1
4	Dugattyús tartozékok	1
5	Olajtartály matrac	1
6	O-tömítés	1
7	Tömítőgyűrű	1
8	Bázis	1
9	Olaj dugó	1
10	6 mm-es csapágygolyó	1
11	Leeresztő szelep tartozékok	1
12	Műanyag dugó	1
13	Biztonsági szelep	1
14	Rúgó	1
15	Rugós tartó	1
16	Csapágygolyó 3mm	1
17	Csapágygolyó 5mm	2
18	Olajtartály matrac	1
19	Dugattyús szivattyú tartozékok	1
20	Zárócsap	2

21	Fogantyú tartó hüvely	1
22	Sasszegnek	2
23	Fogantyúk	1
24	Tömítő készlet	1

CRIC HIDRAULIC TIP BUTELIE**SPECIFICAȚII**

ARTICOL	CAPACITATE	ÎNĂLȚIME MIN. (mm)	ÎNĂLȚIME DE RIDICARE (mm)	ÎNĂLȚIME REGLABILĂ (mm)	ÎNĂLȚIME MAX. (mm)	GREUTATE NETĂ (kg)
TH90204	2 TONE	180	112	48	340	2,4
TH90304	3 TONE	190	118	60	368	3
TH90404	4 TONE	190	118	60	368	3
TH90504	5 TONE	210	125	70	405	3,9
TH90604	6 TONE	210	125	70	405	3,9
TH90804	8 TONE	225	145	80	450	5,2
TH91004	10 TONE	225	145	80	450	5,2
TH91204	12 TONE	230	150	80	460	6,5
TH91504	15 TONE	230	150	80	460	7,9
TH91604	16 TONE	230	150	80	460	7,9
TH92004	20 TONE	240	150	60	450	9,7
TH93204	32 TONE	260	160	/	420	17,8
TH95004	50 TONE	260	170	/	450	25,8

MARCAJE DE SIGURANȚĂ**AVERTISMENT!**

1. Studiați, înțelegeți și urmați toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest dispozitiv.
2. Nu depășiți capacitatea nominală.
3. Utilizați-l numai pe suprafețe tari, plane, cu mai puțin de 3 grade de pantă.
4. Dispozitiv doar pentru ridicare. Imediat după ridicare, sprijiniți vehiculul cu mijloace adecvate.
5. Nu deplasați vehiculul în timp ce se află pe cric.
6. Ridicați numai pe zonele vehiculului, conform indicațiilor producătorului vehiculului.
7. Nu se vor face modificări la acest produs.
8. Se utilizează numai accesoriile și / sau adaptoarele furnizate de producător.
9. Nu atingeți și nu permiteți nimănui să intre sub vehicul până când acesta nu este susținut de suporturi pentru cricuri.
10. Centrați sarcina pe șa înainte de ridicare.
11. Înainte de a utiliza cricul, utilizați cale de roată sau alte dispozitive de blocare pe roțile opuse.
12. Nu folosiți niciodată pe o mașină de tuns iarba.
13. Nu utilizați acest cric pentru alte aplicații decât utilizarea specificată de producător.
14. Nu legați vehiculul în timp ce lucrați pe sau în jurul echipamentului.
15. Următoarele nu sunt recomandate pentru susținerea acestui echipament: fundații, locuințe, case mobile, remorci, RV-uri, mașini de camping, nici ca a cincea roată etc.
16. Nerespectarea acestor marcaje poate duce la vătămări corporale și / sau daune materiale.

UTILIZAREA

Proprietarul și / sau operatorul este responsabil pentru asigurarea întreținerii, păstrând toate etichetele de avertizare și în timpul utilizării, menținând unitatea în stare bună de funcționare. Dacă proprietarul și / sau operatorul nu vorbește fluent limba engleză sau spaniolă, avertismentele și instrucțiunile despre produs vor fi citite și vor fi discutate cu operatorul în limba maternă a operatorului de către cumpărător / proprietar sau de către reprezentantul său. Asigurați-vă că operatorul îi înțelege conținutul. Informațiile privind siguranța trebuie accentuate și înțelese înainte de utilizare.

Cricul trebuie să fie inspectat în conformitate cu manualul de utilizare înainte de utilizare.

Proprietarul și / sau operatorii sunt responsabili să studieze toate instrucțiunile de AVERTIZARE, de operare și de întreținere conținute pe eticheta produsului și manualul de instrucțiuni înainte de operarea acestei unități. Proprietarul / operatorii păstrează instrucțiunile produsului pentru referințe ulterioare.

Ridicarea vehiculului:

1. Asigurați-vă că cricul și vehiculul se află pe o suprafață dură.
2. Fixați întotdeauna frâna de parcare a vehiculului și blocați roțile
3. Consultați manualul de utilizare al autovehiculului pentru a stabili locația punctelor pentru cric și pentru a poziționa cricul sub punctul de ridicare prevăzut.
4. Rotiți supapa de eliberare în sensul acelor de ceasornic în poziția închis. **NU STRÂNGEȚI EXCESIV!**
5. Ridicarea vehiculului la înălțimea proiectată. puneți mânerul în soclu și pompați în sus și în jos.
6. Poziționați suporturile cricului sub vehicul în locațiile recomandate de producătorul vehiculului. Nu ajungeți sub vehicul fără suporturile cricului. Cricurile nu sunt proiectate pentru a menține sarcini grele pe perioade lungi de timp. Nu încercați să puneți cricul în același timp sub ambele capete ale vehiculului sau sub o parte a vehiculului.
7. Rotiți supapa de eliberare în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce sarcina pe suporturile cricului.

Coborârea vehiculului:

1. Rotiți supapa de eliberare în sensul acelor de ceasornic în poziția închis.
2. Pompați mânerul pentru a ridica vehiculul de pe suporturile cricului.
3. Scoateți suporturile cricului. Nu stați sub vehicul și nu lăsați pe nimeni altcineva sub vehicul în timp ce coborâți.
4. Rotiți supapa de eliberare USOR în sens invers acelor de ceasornic pentru a coborî vehiculul pe sol.

INSPECȚIILE

Produsul trebuie întreținut în conformitate cu instrucțiunile produsului. Nu se vor face modificări la acest produs.

1. Înainte de utilizare, o inspecție vizuală a cricului trebuie efectuată pentru condiții anormale cum ar fi suduri crăpate, deteriorări, piese îndoite, uzate, pierdute sau lipsă, sau scurgeri hidraulice.
2. Inspecțiile se efectuează în conformitate cu acest manual
3. Produsul trebuie inspectat imediat dacă se crede că cricul a suferit o încărcătură anormală sau un șoc. Se recomandă ca această inspecție să fie efectuată de un reprezentant autorizat pentru servicii pentru clienți înainte de utilizare.

ÎNTREȚINEREA

Este recomandată întreținerea lunară. Lubrifierea este critică pentru cricuri, deoarece acestea suportă sarcini grele. Orice restricție datorată murdăriei, ruginii etc. poate provoca o mișcare lentă sau poate provoca șocuri extrem de rapide, dăunând componentelor interne. Următorii pași sunt concepuți pentru a menține cricul bine lubrifiat:

1. Lubrifiați pistolul, racordurile, șaua și mecanismul pompei cu ulei ușor. Lubrifiați rulmenții roții și axele.
2. Inspectați vizual pentru suduri fisurate, piese îndoite, pierdute, lipsă sau scurgeri de ulei hidraulic.
3. Dacă cricul este supus unei sarcini sau unor șocuri anormale, scoateți-l din uz și solicitați să fie verificat de un reprezentant al serviciului pentru clienți înainte de utilizare.
4. Curățați toate suprafețele și păstrați toate etichetele și avertismentele.
5. Verificați și mențineți nivelul uleiului din piston.
6. Verificați pistonul la fiecare 3 luni pentru orice semn de rugină sau coroziune. Curățați după cum este necesar și ștergeți cu o cârpă cu ulei. Când nu îl utilizați, lăsați întotdeauna șaua și pistonul în jos.

Depozitați întotdeauna cricul în poziția complet coborâtă. Acest lucru va ajuta la protejarea zonelor critice de coroziunea excesivă. Nu utilizați lichide de frână sau de transmisie sau ulei de motor obișnuit deoarece acestea pot deteriora garniturile. Cumpărați și utilizați întotdeauna produsele etichetate Ulei pentru cric hidraulic.

VERIFICAREA NIVELULUI DE ULEI

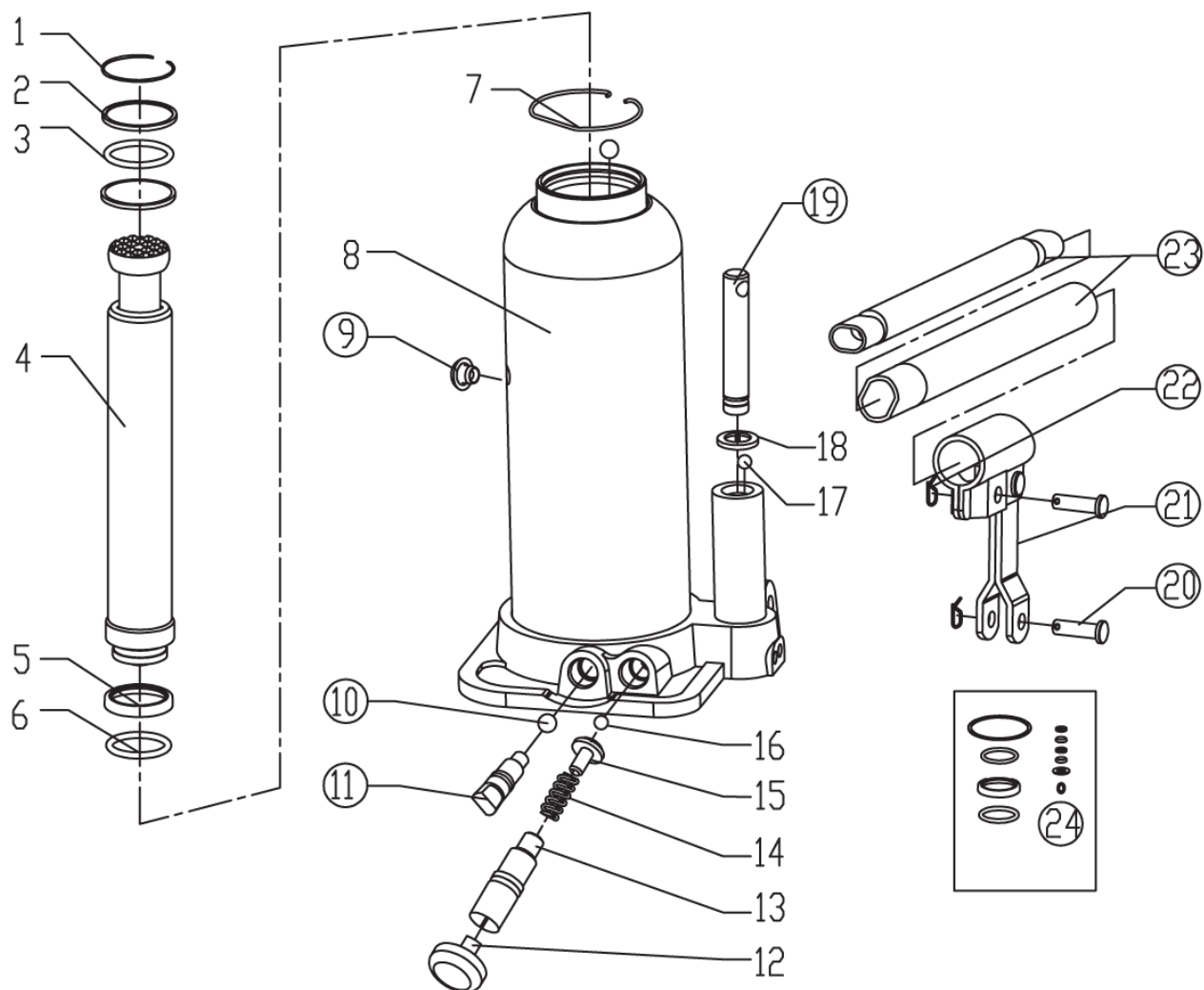
1. Rotiți supapa de eliberare în sens invers acelor de ceasornic pentru a permite pistonului să se retragă complet. Este posibil să fie necesară aplicarea forței asupra șeii pentru coborâre.
2. Cu cricul în poziția de nivel, scoateți dopul filetat al orificiului de ungere. Așezați cricul în poziție verticală cu soclul mânerului în jos. Uleiul trebuie să fie la același nivel cu partea inferioară a orificiului de umplere. Dacă nu, completați. Nu supraîncărcați. Alimentați întotdeauna cu un ulei hidraulic nou, curat.
3. Puneți la loc fișa de umplere.
4. Verificați funcționarea cricului.
5. Purjați aerul din sistem, după caz.

DEPANAREA PROBLEMELOR TEHNICE

PURJAREA AERULUI DIN SISTEM:

1. Deschideți supapa de eliberare în sens invers acelor de ceasornic.
2. Pompați mânerul opt ture complete.
3. Răsuciți supapa de eliberare în sensul acelor de ceasornic pentru a o închide.
4. Pompați mânerul până când pistonul atinge înălțimea maximă și continuați să pompați de mai multe ori pentru a îndepărta aerul prins în piston.
5. Slăbiți cu atenție și încet dopul filetat al orificiului de ungere cu ulei pentru a elibera aerul prins.
6. Rotiți supapa de eliberare în sensul invers acelor de ceasornic cu o tură completă și cu brațul inferior în poziția cea mai de jos. Utilizați forța, dacă este necesar.
7. Rotiți supapa de eliberare în sensul acelor de ceasornic în poziția închisă și verificați dacă acțiunea pompei este corectă. Poate fi necesar să se efectueze cele de mai sus de mai multe ori pentru a se presupune că aerul este evacuat în totalitate.

CRICUL NU RIDICĂ SARCINA	CRICUL NU SUSȚINE SARCINA	CRICUL NU COBOARĂ	RIDICARE INSUFICIENTĂ A CRICULUI	CRICUL NU SE RIDICĂ LA MAXIMUM	CAUZE ȘI SOLUȚII
✓	✓		✓		Supapa de eliberare nu este complet închisă (Rotiți mânerul în sensul acelor de ceasornic)
✓					Greutatea este depășită.
✓			✓		A intrat aer în componentele hidraulice. Eliberați aerul din sistem.
✓	✓		✓	✓	Nivel scăzut de ulei. Adăugați ulei după cum este necesar.
		✓			Rezervorul de ulei este umplut excesiv. Scurgeți uleiul în exces. Lubrifiați piesele în mișcare.
		✓			Cricul se îndoaie sau obstrucție străină.
✓	✓		✓		Defectarea unității de alimentare. Înlocuiți unitatea de alimentare.



1	Inel de fixare	1
2	Inel rectangular	2
3	Inel-O	1
4	Ansamblu tijă piston	1
5	Șaibă	1
6	Inel-O	1
7	Inel de fixare rotund	1
8	Piese sudate de bază	1
9	Dop filetat al orificiului de scurgere	1
10	Bilă de oțel 6mm	3
11	Ansamblu supapă de eliberare	1
12	Dop de plastic	1
13	Șurub de reglare	1
14	Arc	1
15	Suport arc	1
16	Bilă de oțel 3mm	1
17	Șaibă de reținere bilă	1
18	Ansamblu plonjor pompă	1
19	Dop filetat al orificiului de scurgere	1
20	Bolț cuter	3

21	Bolț	3
22	Balama mâner	1
23	Ansamblu mâner	1
24	Kit de garnituri	1

HYDRAULIC WELWED BOTTLE JACK

SPECIFICATIONS

ITEM	CAPACITY	MIN. HEIGHT (mm)	LIFTING HEIGHT (mm)	ADJUSTABLE HEIGHT (mm)	MAX. HEIGHT (mm)	NETTO WEIGHT (kg)
TH90204	2 TON	180	112	48	340	2,4
TH90304	3 TON	190	118	60	368	3
TH90404	4 TON	190	118	60	368	3
TH90504	5 TON	210	125	70	405	3,9
TH90604	6 TON	210	125	70	405	3,9
TH90804	8 TON	225	145	80	450	5,2
TH91004	10 TON	225	145	80	450	5,2
TH91204	12 TON	230	150	80	460	6,5
TH91504	15 TON	230	150	80	460	7,9
TH91604	16 TON	230	150	80	460	7,9
TH92004	20 TON	240	150	60	450	9,7
TH93204	32 TON	260	160	/	420	17,8
TH95004	50 TON	260	170	/	450	25,8

SAFETY MARKINGS

WARNING!

1. Study, understand, and follow all instructions before operating this device.
2. Do not exceed rated capacity.
3. Use only on hard, level surfaces, with less than 3 degrees of slope.
4. Lifting device only. Immediately after lifting, support the vehicle with appropriate means.
5. Do not move or dolly the vehicle while on the jack.
6. Lift only on areas of the vehicle as specified by the vehicle manufacturer.
7. No alterations shall be made to this product.
8. Only attachments and/or adapters supplied by the manufacturer shall be used.
9. Do not get under or allow anyone under the vehicle until it has been supported by jack stands.
10. Center load on saddle prior to lifting.
11. Use wheel chocks or other blocking device on opposing wheels before using jack.
12. Never use on a lawn mower or lawn tractor.
13. Do not use this jack for any use other than the manufacturer specified usage.
14. Do not rock the vehicle while working on or around equipment.
15. The following are not recommended for supporting on this equipment: Foundations, Homes, Mobile Homes, Trailers, RV's, Campers, nor Fifth Wheels, etc...
16. Failure to heed these markings may result in personal injury and/or property damage.

OPERATIONS

The owner and/or operator is responsible for providing maintenance. maintaining all decals or warning labels and while in use, maintaining the unit in good work order. If the owner and/or operator is not fluent

in English or Spanish, the product warnings and instructions shall be read and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser/owner or his designee. Make sure that the operator comprehends its contents. Safety information shall be emphasized and understood prior to usage.

The jack shall be inspected per the instruction manual prior to use.

It is the owner and/or operators responsibility to study all WARNINGS, operating, and maintenance instructions contained on the product label and instruction manual prior to operation of this unit, The owner/operators shall retain product instructions for future reference.

Raising Vehicle:

1. Make sure the jack and vehicle are on a hard level surface.
2. Always set the vehicle parking brake and block the wheels
3. Consult the vehicle owner's manual to ascertain the location of jack points and position the jack beneath the prescribed lift point.
4. Turn the release valve clockwise to the closed position. **DO NOT OVER TIGHTEN!**
5. To raise the vehicle to designed height. place the handle into the socket and pump up and down.
6. Place jack stands beneath the vehicle at locations recommended by the vehicle manufacturer. Do not get under the vehicle without jack stands. Jacks are not designed to maintain heavy loads for long periods of time. Do not attempt to put jack stand simultaneously under both ends of vehicle or under one side of vehicle.
7. Turn release valve **SLOWLY** counterclockwise to lower load onto jack stands.

Lowering Vehicle:

1. Turn the release valve clockwise to the closed position.
2. Pump the handle to lift vehicle off of jack stands.
3. Remove the jack stands. Do not get under or let anyone else under the vehicle while lowering.
4. Turn the release valve **SLOWLY** counterclockwise to lower the vehicle onto the ground.

INSPECTIONS

The product shall be maintained in accordance with the product instructions. No alterations shall be made to this product.

1. Before use, a visual inspection of the jack should be made for abnormal conditions such as cracked welds, damage, bent, worn, loose or missing parts, or hydraulic leaks.
2. Inspections shall be performed in accordance with this manual
3. The product shall be inspected immediately if the jack is believed to have been subject to an abnormal load or shock. It is recommended that this inspection be made by an authorized customer service representative prior to use.

MAINTENANCE

Monthly maintenance is recommended. Lubrication is critical to jacks as they support heavy loads. Any restriction due to dirt, rust, etc., can cause either slow movement or cause extremely rapid jerks, damaging the internal components. The following steps are designed to keep the jack well lubricated:

1. Lubricate the ram, linkages, saddle and pump mechanism with light oil. Grease wheel bearings and axles.
2. Visually inspect for cracked welds, bent, loose, missing parts or hydraulic oil leaks.

3. If jack is subjected to abnormal load or shock, remove from service and have it examined by a customer service representative prior to use.
 4. Clean all surfaces and maintain all labels and warnings.
 5. Check and maintain the ram oil level.
 6. Check ram every 3 months for any sign of rust or corrosion. Clean as needed and wipe with an oil cloth. When not in use, always leave the saddle and ram all the way down.
- Always store your jack in the fully lowered position. This will help protect critical areas from excessive corrosion. Do not use brake or transmission fluids or regular motor oil as they can damage the seals. Always purchase and use products labeled Hydraulic Jack Oil.

CHECK OIL LEVEL:

1. Turn release valve counterclockwise to allow ram to fully retract. It may be necessary to apply force to the saddle for lowering.
2. With the jack in the level position, remove the oil fill plug. Stand jack in vertical position with handle socket down. The oil should be level with the bottom of fill hole. If not, top off. Do not overfill. Always fill with new, clean hydraulic jack oil.
3. Replace fill plug.
4. Check jack operation.
5. Purge air from system as required.

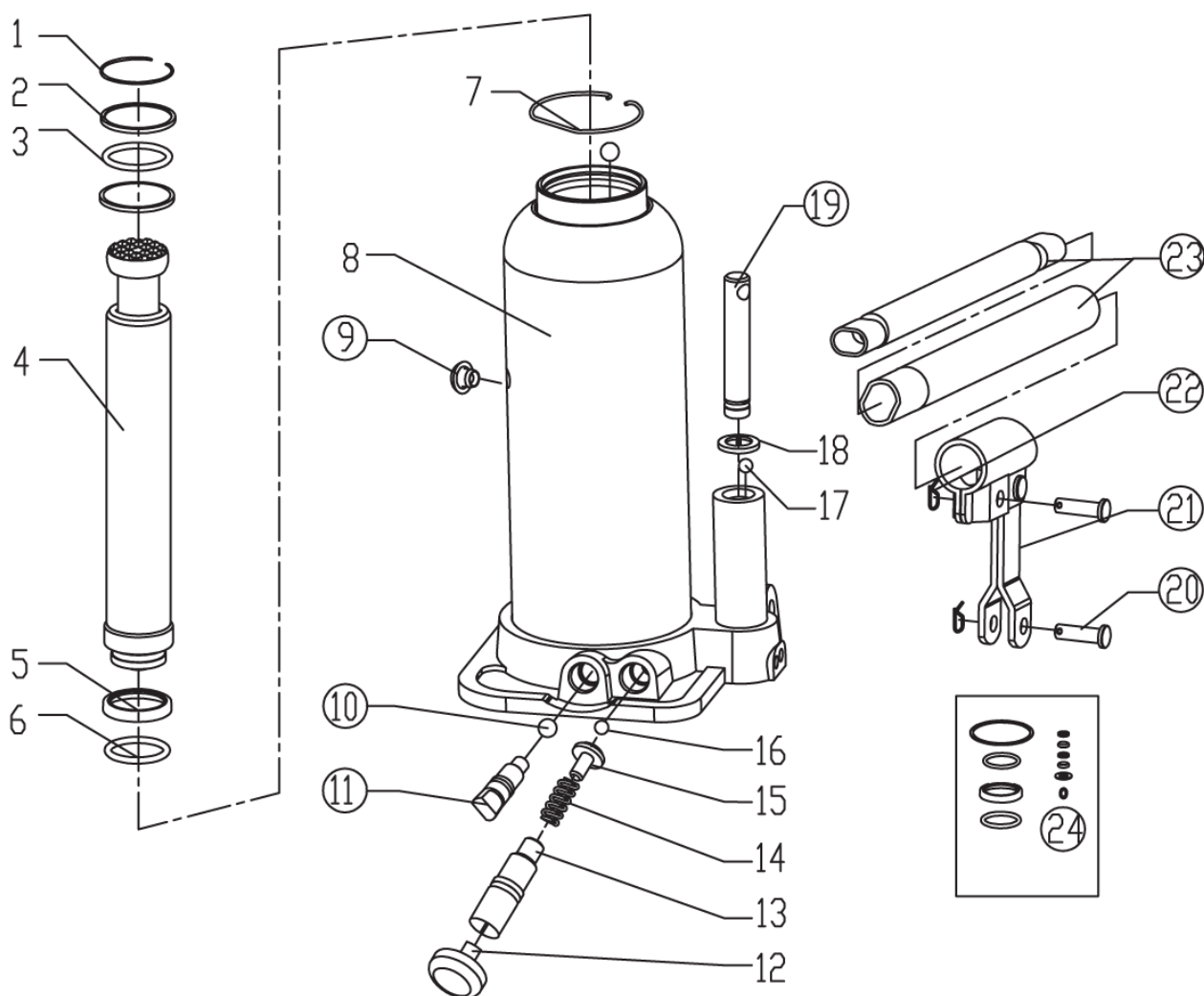
TROUBLE SHOOTING

SYSTEM AIR PURGE:

1. Turn release valve counterclockwise one full turn to open.
2. Pump handle eight full strokes.
3. Turn release valve clockwise to close valve.
4. Pump handle until the ram reaches maximum height and continue to pump several times to remove trapped air in the ram.
5. Carefully and slowly pinch oil fill plug to release trapped air.
6. Turn release valve counterclockwise one full turn and lower ram to the lowest position. Use force if necessary.
7. Turn release valve clockwise to closed position and check for proper pump action. It may be necessary to perform the above more than once to assume air is evacuated totally.

JACK WILL NOT LIFT LOAD	JACK WILL NOT HOLD LOAD	JACK WILL NOT LOWER	POOR JACK LIFTING	WILL NOT LIFT TO FULL EXTENSION	CAUSES AND SOLUTIONS
✓	✓		✓		Release valve is not completely closed. (Turn handle clockwise)
✓					Weight capacity exceeded.
✓			✓		Air is in the hydraulics. Purge air from system.
✓	✓		✓	✓	Low oil level. Add oil as required.
		✓			Oil reservoir is overfilled. Drain

					excessive oil. Lubricate moving parts.
		✓			Jack is binding or foreign obstruction.
✓	✓		✓		Power unit malfunctioning. Replace the power unit.



REF.	DESCRIPTION	QTY
1	Roundwire snap ring	1
2	Rectangular ring	2
3	O-Ring	1
4	Ram assembly	1
5	Bowl washer	1
6	O-Ring	1
7	Roundwire snap ring	1
8	Base welding parts	1
9	Oil plug	1
10	Steel ball 6mm	1
11	Release valve assembly	1
12	Plastic plug	1

13	Safety valve	1
14	Spring	1
15	Spring holder	1
16	Steel ball 3mm	1
17	Steel ball 5mm	2
18	Bowl washer	1
19	Pump plunger assembly	1
20	Pin	2
21	Handle socket assembly	1
22	Cutter Pin	2
23	Handle assembly	1
24	Seal kit	1

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

ES DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

112420 Zdvihák TH90204, 2,0 tonový, hydraulický/ Bottle jack

Type: TH90204

112408 Zdvihák TH90304, 3,0 tonový, hydraulický/ Bottle jack

Type: TH90304

112043 Zdvihák TH90404, 4,0 tonový, hydraulický/ Bottle jack

Type: TH90404

112409 Zdvihák TH90504, 5,0 tonový, hydraulický/ Bottle jack

Type: TH90504

112423 Zdvihák TH90804, 8,0 tonový, hydraulický/ Bottle jack

Type: TH90804

112424 Zdvihák TH91004, 10,0 tonový, hydraulický/ Bottle jack

Type: TH91004

112366 Zdvihák TH91204, 12,0 tonový, hydraulický/ Bottle jack

Type: TH91204

112350 Zdvihák TH91504, 15,0 tonový, hydraulický/ Bottle jack

Type: TH91504

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 1494:2000/A1:2008

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

MD 2006/42/EC

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 23

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 3.1.2023

Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ES DECLARATION OF CONFORMITY

vydano/issued by

Výrobce/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

112420 Zvedák TH90204, 2,0 tunový, hydraulický/ Bottle jack

Type: TH90204

112408 Zvedák TH90304, 3,0 tunový, hydraulický/ Bottle jack

Type: TH90304

112043 Zvedák TH90404, 4,0 tunový, hydraulický/ Bottle jack

Type: TH90404

112409 Zvedák TH90504, 5,0 tunový, hydraulický/ Bottle jack

Type: TH90504

112423 Zvedák TH90804, 8,0 tunový, hydraulický/ Bottle jack

Type: TH90804

112424 Zvedák TH91004, 10,0 tunový, hydraulický/ Bottle jack

Type: TH91004

112366 Zvedák TH91204, 12,0 tunový, hydraulický/ Bottle jack

Type: TH91204

112350 Zvedák TH91504, 15,0 tunový, hydraulický/ Bottle jack

Type: TH91504

byl navržen a vyroben ve shodě s následujícími normami /was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 1494:2000/A1:2008

a následujícími předpisy (vše v platném znění)/and all relevant directives (all in compliance):

MD 2006/42/EC

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou

CE: 23

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 3.1.2023

Datum a místo vydání prohlášení
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Razítko/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnnej chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS